

TRANSLATION SERVICES

TRANSLATE YOUR CONTENT INTO OVER 140 DIFFERENT LANGUAGES

Automated Graphic Systems (AGS) is a leading provider of high-quality desktop publishing, editorial and project management services, electronic prepress, and foreign language solutions. AGS offers translation, proofreading, and publishing in over 140 languages and dialects.



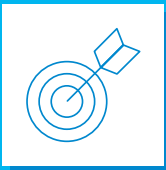
OUR TRANSLATION PROCESS



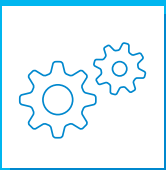
Each translation project is handled carefully by our translation team—every member of our team is committed to providing our clients with a high-quality product.



Each project is assigned a project manager, who will keep you informed every step of the way.



In order to generate a high-quality translation, we select an experienced linguist, who translates into his native language AND specializes in the subject matter.



Translating does not only involve linguistic conversion from a source text into a target text. It also involves converting culture—specific concepts and idiosyncrasies. Our translators are aware of any linguistic idiosyncrasies and cultural differences, and apply this knowledge in crafting their translation.



Once your translation is completed, our team works closely with editors and proofreaders who compare the translation with the source text. They verify the consistent and accurate usage of terminology throughout the text, as well as the style and format.

Our experienced project managers will guide you through the process of extending your message to all targeted audiences in the U.S. and abroad.



TRANSLATION MEMORY SOFTWARE

AGS has successfully implemented the use of translation memory technology, providing our clients with accurate, consistent translations AND cost and time savings. Translation memory is a practical tool that allows us to reuse previously translated phrases and terms. We store your translation projects in a central database, in which we create a separate translation memory unit for each client.

By storing and reusing previously translated phrases and terms, we ensure that the terminology and style are kept consistent throughout any project and from one project to the next. When your project contains large pieces of duplicate text, applying translation memory to the file(s) will introduce time savings to the process. Applying translation memory also allows us reduce the overall cost to translate your documents. Our server based translation memory solution allows us to incorporate your existing lists of preferred terms or glossaries throughout all documents and in all languages that we support.

FOREIGN LANGUAGE DESKTOP PUBLISHING (DTP)

Whether you bring us a letter, a brochure with graphics, a technical manual with charts and tables, a legal financial document, a medical textbook, or a web site, we can deliver multilingual versions of your project in the format you need. We can handle both PC and Mac platforms.

AGS regularly typesets foreign language texts in the following formats: MS Word, Excel, PowerPoint, Front Page, RTF, PaintShop Pro, Quark XPress, Adobe InDesign (European and Middle Eastern), Photoshop, Illustrator, Acrobat, HTML, XML, and XLIFF.

Through our process of quality control, AGS will ensure that your typeset foreign language text reflects your original document. The typeset version goes through several rounds of review by our project managers, who are thoroughly familiar with the DTP process, and native speakers of the target language.

OUR LANGUAGES

AGS offers foreign language translation in over 140 languages and dialects. The list below includes the languages we translate into most frequently. If you have need for a language you do not see on the list, please contact us—odds are that we can help!

Albanian	Dutch	Hmong	Norwegian	Spanish
Arabic	Estonian	Hungarian	Malayalam	Swedish
Bosnian	Finnish	Icelandic	Polish	Tagalog
Bulgarian	French	Ibo (Igbo)	Portuguese	Tamil
Burmese	German	Indonesian	Punjabi	Telugu
Cantonese	Greek	Italian	Romanian	Thai
Chinese (Simplified)	Gujarati	Japanese	Russian	Turkish
Chinese (Traditional)	Haitian	Khmer	Serbian	Ukrainian
Croatian	Creole	Korean	Slovak	Urdu
Czech	Hebrew	Latvian	Slovenian	Vietnamese
Danish	Hindi	Lithuanian	Somali	